

Chór Kameralny Collegium Musicum UW

Andrzej Borzym – dyrygent

KOLEĘDY
2023/2024

Oferta repertuarowa



Chór Kameralny Collegium Musicum UW – doświadczony zespół o ugruntowanej renomie – ma przyjemność zaproponować repertuar kolędowy na sezon 2023/2024. Program obejmuje **najpopularniejsze polskie kolędy** w atrakcyjnych chóralnych opracowaniach, które mogą być zaprezentowane **w formie koncertu**, ewentualnie być zachętą do **wspólnego kolędowania** z publicznością. Dodatkowym atutem jest szeroki repertuar **kolęd i pieśni bożonarodzeniowych z całej Europy** – daje to możliwość urozmaicenia występu i przedstawienia koncertu **w formie bożonarodzeniowej podróży**.



Kolędy staropolskie

Dzieciątko się narodziło

Wesoły nam ten to dzień Pan sprawił

kolędy staropolskie z *Kancjonału Staniąteckiego* (1586)

Tradycyjne kolędy polskie

Ach, ubogi żłobie

muz. Piotr Studziński (1826-1869), sł. trad., opr. W. Sołtysik

Bóg się rodzi

muz. trad., sł. Franciszek Karpiński, opr. W. Sołtysik

Gdy się Chrystus rodzi

muz. i sł. trad., opr. S. Niewiadomski

Gdy śliczna Panna

muz. i sł. trad., opr. A. Borzym

Jezus malusieńki

muz. i sł. trad., opr. A. Borzym

Lulajże, Jezuniu

muz. i sł. trad., opr. A. Borzym

Mizerna, cicha

muz. Jan Karol Gall (1856-1912), sł. Teofil Lenartowicz, opr. W. Sołtysik

Pasterze mili

muz. i sł. trad., opr. ks. J. Orszulik

Przybieżeli do Betlejem

muz. i sł. trad., opr. W. Sołtysik

Tryumfy Króla Niebieskiego

muz. i sł. trad., opr. W. Sołtysik

Wśród nocnej ciszy

muz. i sł. trad., opr. A. Borzym

W żłobie leży

muz. i sł. trad., opr. W. Sołtysik



Kolędy zagraniczne

<i>Ya viene la vieja</i>	kolęda hiszpańska, opr. Eduardo Cifre
<i>Nadal</i>	kolęda z Minorki, opr. Baltasar Bibiloni
<i>El Noi de la Mare</i>	kolęda katalońska, opr. Ernest Cervera
<i>Il est ne, le divin Enfant</i>	kolęda francuska, opr. Wiesław Mieczkowski, Andrzej Borzym
<i>Entre le boeuf et l'âne gris</i>	kolęda francuska
<i>Natale</i>	kolęda włoska, muz. Alfonso Maria Liguori (1696-1787), opr. S. Głowacki
<i>Joy To The World</i>	kolęda amerykańska, muz. Lowell Mason (1792-1872), śł. Isaac Watts
<i>O Come, All Ye Faithful</i>	kolęda angielska, muz. John Francis Wade (1711-1786), śł. F. Oakeley
<i>What Child Is This</i>	kolęda angielska na podst. melodii Greensleeves (XVI w.)
<i>Es ist ein Ros' entsprungen</i>	kolęda niemiecka, opr. Michael Praetorius (1609)
<i>Maria Panna dziecię tuli</i>	muz. Lajos Bardos (1899-1986), śł. polskie W. Jankowski
<i>Hajej, nynej, Ježíšku</i>	kolęda czeska
<i>Nowa radist' stała</i>	kolęda ukraińska
<i>Oj w Jeruzalymy rano zadzwoniły</i>	kolęda ukraińska (szczedriwka), opr. Andrzej Borzym
<i>Dobryj wieczir Tobi</i>	kolęda ukraińska (szczedriwka), opr. Andrzej Borzym
<i>Torzestwujt'e, wieselit'es</i>	kolęda rosyjska, opr. Andrzej Borzym



Chór Kameralny Collegium Musicum UW został założony w 1994 r. przez wykładowców, pracowników i absolwentów Uniwersytetu Warszawskiego. Jest wolnym akademickim stowarzyszeniem, dającym amatorom szansę wykonywania muzyki na profesjonalnym poziomie.

Chór występuje w Warszawie – na Uniwersytecie i nie tylko, bywa w całej Polsce, bierze udział w wielu ważnych imprezach muzycznych: Festiwal Oper Barokowych *Dramma per Musica*, *Czwartkowe Spotkania Muzyczne* w Filharmonii Narodowej, BACH 200 UW, *Mazowsze w Koronie*, *Strefa Ciszy*, Przegląd Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu, *Universitas Cantat* w Poznaniu, *Muzyka w zabytkach Chełmna*, Międzynarodowy Festiwal Gwiazd w Międzyzdrojach, *Muzyka w Sandomierzu*, Festiwal *Stacja Kutno*, Festiwal *Pamiętajmy o Osieckiej*. Współpracował także ze Związkiem Kompozytorów Polskich, Zamkiem Królewskim w Warszawie, Towarzystwem im. Fryderyka Chopina.

Dla Polskiego Radia zespół wykonywał partię chóralną w przedstawieniach opery radiowej Macieja Małeckiego *Balladyna* w reżyserii Anny Seniuk, kilkakrotnie koncertował na antenie radiowej Jedynki, Trójki, Radia Dla Ciebie. Występy telewizyjne to m.in. *Piosenki Starszych Panów* dla TVP 3, udział w Koncercie Jubileuszowym z okazji 50-lecia TVP czy też finałowy koncert XXX Lidzbarskich Wieczorów Humoru i Satyry.



Klasyczny repertuar a cappella Collegium Musicum UW to przede wszystkim muzyka polska – dawna i współczesna, a także XVI/XVII-wieczne utwory z kręgu muzyki włoskiej, hiszpańskiej i angielskiej. W repertuarze wokalnie-instrumentalnym zespołu znajdują się dzieła Bacha, Haendla, Buxtehudego, Telemanna, Hassego, Zelenki, Charpentiera, Lottiego, Purcella, Mozarta, Haydna, Faure’go. Szczególnie cenione są przez publiczność programy rozrywkowe w chóralnych aranżacjach Andrzeja Borzyna: *Starsi Panowie Chórem* z piosenkami Jeremiego Przybory i Jerzego Wasowskiego oraz *Kiedy mnie już nie będzie* z piosenkami Agnieszki Osieckiej.

Chór współpracował ze świetnymi orkiestrami – m.in. Il Tempo, Royal Baroque Ensemble, Polską Orkiestrą Radiową, Kukła Band – oraz znakomitymi muzykami wszelkich stylów i specjalności: Olga Pasiecznik, Anna Radziejewska, Jakub Józef Orliński, Lilianna Stawarz, Marek Toporowski, Krzysztof Herdzin, Justyna Steczkowska, Wojciech Rajski, Magda Umer, Grzegorz Turnau, Henryk Miśkiewicz i wielu innych. Dyskografia CMUW liczy 12 tytułów, w tym polskie i światowe prawykonania współczesnych utworów, a także gościnny udział w nagraniach Artura Andrusa czy Michała Bajora.

Zespół koncertował już w 17 krajach na 4 kontynentach, m.in. w Chile, Egipcie, RPA, Gruzji, Francji, Hiszpanii, Niemczech, Norwegii, Rosji, Włoszech, na Islandii i Ukrainie.

Dyrygentem zespołu od początków jego istnienia jest Andrzej Borzym, zaś drugim dyrygentem od 2001 r. – Andrzej Borzym junior.





Andrzej Borzym – absolwent Akademii Muzycznej im. F. Chopina w Warszawie w klasie chóralistyki prof. Henryka Wojnarowskiego. W sezonie 1983/1984 był asystentem kierownika artystycznego Chóru Filharmonii Narodowej w Warszawie. Był dyrygentem chóru Cantio Polonica (1984-1989), Chóru Akademickiego UW (1989-1999), Chóru Filharmonii w Las Palmas de Gran Canaria (1996-1998), zaś od 1994 roku prowadzi Chór Kameralny Collegium Musicum UW. Jako kontrabasista współpracował z wieloma warszawskimi teatrami, a także z artystami związanymi z nurtem piosenki poetyckiej i aktorskiej. Jest pedagogiem, kompozytorem i aranżerem, cenionym szczególnie za rzadką umiejętność zaadaptowania jazzowych i popowych piosenek na głosy chóralne. Został uhonorowany m.in. Nagrodą Ministra Kultury RP oraz Medalem Uniwersytetu Warszawskiego.

Andrzej Borzym junior – dyrygent, kompozytor i aranżer, absolwent dyrygentury w warszawskiej AMFC; studiował także kompozycję. Od początku swojej drogi zawodowej związany jest mocno z chóralistyką. Jest założycielem (2009), kierownikiem i wokalistą Kwartetu Wokalnego *Tempus*, specjalizującego się w muzyce dawnej. Od 2001 r. jest drugim dyrygentem Chóru Kameralnego Collegium Musicum UW. W latach 2005-2007 roku prowadził Chór Kameralny KIK *Ars Cantata*, w latach 2012-2016 był kierownikiem Zespołu Wokalnego WOK. Współpracował z wieloma orkiestrami w Polsce i za granicą, wśród których są m.in.: NOSPR, Sinfonia Varsovia, Toruńska Orkiestra Symfoniczna, Elbląska Orkiestra Kameralna, Filharmonia Narodowa, Sinfonia Iuventus, Orkiestra Słoweńskiej Opery Narodowej, Litewska Narodowa Orkiestra Symfoniczna, orkiestry wielu krajowych filharmonii. Jako dyrygent i ceniony aranżer miał okazję współpracować z wieloma wybitnymi muzykami jazzowymi i rozrywkowymi. Jego dorobek kompozytorski obejmuje kilkadziesiąt utworów, głównie wokalnych, oraz muzykę do spektakli teatralnych i filmów.



- Części programu kolędowego można łączyć i konfigurować w zależności od oczekiwań organizatorów.
- Koncert o długości 60-70 minut stanowi wybór ok. 18-20 utworów z podanego repertuaru.
- Honoraria określamy zawsze po indywidualnych negocjacjach. Wystawiamy faktury VAT.
- Jesteśmy otwarci na wszelkie propozycje współpracy muzycznej.
- Więcej informacji oraz nasze nagrania:
www.cm.uw.edu.pl
www.youtube.com/user/CollegiumMusicumUW
www.facebook.com/CollegiuMusicumUW

Pozdrawiamy i liczymy na współpracę!



Chór Kameralny Collegium Musicum Uniwersytetu Warszawskiego

Piotr Bocian – prezes

cm@uw.edu.pl, piotr_bocian@op.pl, +48 501 029 228

Andrzej Borzym – dyrygent, kierownik muzyczny

aborzym55@gmail.com, +48 505 557 390

Collegium Musicum Uniwersytetu Warszawskiego jest zespołem artystycznym UW i za zgodą Rektora UW posługuje się nazwą i godłem UW. Prawnym i finansowym reprezentantem zespołu jest Stowarzyszenie Miłośników Sztuki Barokowej „Dramma per Musica”.

Niniejszy dokument nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego.

Wymienione autorskie koncepcje programowe są chronione przepisami prawa autorskiego i nie mogą być wykorzystywane bez zgody i wiedzy autora.

